

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder einen geeigneten Stromanschluss, um die Lichtervorhänge oder Lichternetze mit Strom zu versorgen.	Only use the supplied power supply or a suitable power connection to power the light curtains or light nets.	Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou un connecteur d'alimentation approprié pour alimenter les barrières immatérielles ou les filets immatériels.	Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione o un connettore di alimentazione idoneo per alimentare le barriere fotoelettriche o le reti fotoelettriche.	Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter of een geschikte voedingsconnector om de lichtgordijnen of lichtnetten van stroom te voorzien.	Utilice únicamente el adaptador de corriente incluido o un conector de alimentación adecuado para alimentar las cortinas o redes de luz.	K napájení světelných závěsů nebo světelných sítí používejte pouze přiložený napájecí adaptér nebo vhodný napájecí konektor.	Za napajanje svetlosnih zavjesa ili svetlosnih mreža koristite samo priloženi strujni adapter ili odgovarajući strujni priključak.	Za napajanje svetlobnih zaves ali svetlobnih mrež uporabljajte le priložen napajalnik ali ustrezen napajalni priključek.	Csak a mellékelt hálózati adaptert vagy megfelelő tápcsatlakozót használja a fényfüggönyök vagy fényhálók áramellátásához.
Vermeiden Sie den Einsatz von Verlängerungskabeln, die nicht für den Außeneinsatz geeignet sind, um das Risiko von Stromschlägen oder Brandgefahren zu minimieren.	To minimize the risk of electric shock or fire hazards, avoid using extension cords that are not suitable for outdoor use.	Pour minimiser les risques de choc électrique ou d'incendie, évitez d'utiliser des rallonges qui ne sont pas adaptées à une utilisation en extérieur.	Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche o incendi, evitare di utilizzare prolunghe non adatte all'uso esterno.	Om het risico op elektrische schokken of brandgevaar te minimaliseren, vermijd het gebruik van verlengsnoeren die niet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.	Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica o peligro de incendio, evite el uso de cables de extensión que no sean adecuados para uso en exteriores.	Abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru, nepoužívejte prodlužovací kabely, které nejsou vhodné pro venkovní použití.	Kako biste smanjili rizik od strujnog udara ili opasnosti od požara, izbjegavajte korištenje produžnih kabela koji nisu prikladni za vanjsku upotrebu.	Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara ali požara se izogibajte uporabi podaljškov, ki niso primerni za uporabo na prostem.	Az áramütés és a tűz veszélyének minimalizálása érdekében kerülje a kültéri használatra nem alkalmas hosszabbító kábelek használatát.
Befestigen Sie die Lichtervorhänge oder Lichternetze sicher und stabil, um ein Herunterfallen oder Abrutschen zu verhindern.	Fasten the light curtains or light nets securely and stably to prevent them from falling or slipping.	Fixez les barrières immatérielles ou les filets immatériels de manière sûre et stable pour éviter toute chute ou tout glissement.	Fissare le barriere fotoelettriche o le reti fotoelettriche in modo sicuro e stabile per evitare cadute o scivolamenti.	Bevestig de lichtgordijnen of lichtnetten veilig en stabiel om vallen of uitglijden te voorkomen.	Fije las cortinas o redes de luz de forma segura y estable para evitar caídas o resbalones.	Připevněte světelné závěsy nebo světelné sítě bezpečně a stabilně, abyste zabránili pádu nebo uklouznutí.	Pričvrstite svjetlosne zavjese ili svjetlosne mreže sigurno i stabilno kako biste spriječili pad ili klizanje.	Varno in stabilno pritrdite svetlobne zavese ali svetlobne mreže, da preprečite padec ali zdrs.	Rögzítse a fényfüggönyöket vagy világítóhálókat biztonságosan és stabilan, hogy megakadályozza a leesést vagy elcsúszást.
Achten Sie darauf, dass die Lichter nicht in Kontakt mit brennbaren Materialien oder leicht entflammbaren Oberflächen kommen.	Make sure the lights do not come into contact with flammable materials or easily flammable surfaces.	Veillez à ne pas laisser les lumières entrer en contact avec des matériaux combustibles ou des surfaces hautement inflammables.	Fare attenzione a non consentire alle luci di entrare in contatto con materiali combustibili o superfici altamente infiammabili.	Zorg ervoor dat lampen niet in contact komen met brandbare materialen of licht ontvlambare oppervlakken.	Tenga cuidado de no permitir que las luces entren en contacto con materiales combustibles o superficies altamente inflamables.	Dávejte pozor, aby se světla nedostala do kontaktu s hořlavými materiály nebo vysoce hořlavými povrchy.	Pazite da svjetla ne dođu u dodir sa zapaljivim materijalima ili lako zapaljivim površinama.	Pazite, da luči ne pridejo v stik z vnetljivimi materiali ali lahko vnetljivimi površinami.	Ügyeljen arra, hogy a lámpák ne érintkezzenek éghető anyagokkal vagy tűzveszélyes felületekkel.
Verwenden Sie nur Lichtervorhänge oder Lichternetze, die für den Innen- oder Außenbereich geeignet sind, je nach Verwendungszweck.	Only use light curtains or light nets that are suitable for indoor or outdoor use, depending on the intended use.	Utilisez uniquement des barrières immatérielles ou des filets lumineux adaptés à une utilisation intérieure ou extérieure, selon l'utilisation prévue.	Utilizzare solo barriere fotoelettriche o reti fotoelettriche adatte per uso interno o esterno, a seconda dell'uso previsto.	Gebruik alleen lichtgordijnen of lichtnetten die geschikt zijn voor binnen- of buitengebruik, afhankelijk van het beoogde gebruik.	Utilice únicamente cortinas o redes luminosas adecuadas para uso en interiores o exteriores, según el uso previsto.	Používejte pouze světelné závěsy nebo světelné sítě, které jsou vhodné pro vnitřní nebo venkovní použití, v závislosti na zamýšleném použití.	Koristite samo svjetlosne zavjese ili svjetlosne mreže koje su prikladne za unutarnju ili vanjsku upotrebu, ovisno o namjeni.	Uporabljajte samo svetlobne zavese ali svetlobne mreže, ki so primerne za notranjo ali zunanjo uporabo, odvisno od namena uporabe.	Csak beltéri vagy kültéri használatra alkalmas fényfüggönnyt vagy fényhálót használjon, a rendeltetéstől függően.
Schützen Sie die Lichter vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Schnee oder starkem Wind, um Schäden zu vermeiden.	Protect the lights from direct sunlight, rain, snow or strong wind to avoid damage.	Protégez les lumières de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la neige ou du vent fort pour éviter tout dommage.	Proteggere le luci dalla luce solare diretta, dalla pioggia, dalla neve o dal forte vento per evitare danni.	Bescherm de lampen tegen direct zonlicht, regen, sneeuw of harde wind om schade te voorkomen.	Proteja las luces de la luz solar directa, la lluvia, la nieve o el viento fuerte para evitar daños.	Chraňte světla před přímým slunečním zářením, deštěm, sněhem nebo silným větrem, aby nedošlo k poškození.	Zaštitite svjetla od izravne sunčeve svjetlosti, kiše, snijega ili jakog vjetra kako biste izbjegli oštećenja.	Luči zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, dežjem, snegom ali močnim vetrom, da preprečite poškodbe.	A károsodás elkerülése érdekében óvja a lámpákat a közvetlen napfénytől, esőtől, hótól vagy erős szélről.
Schalten Sie die Lichtervorhänge oder Lichternetze aus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um eine Überhitzung und mögliche Brandgefahr zu vermeiden.	Turn off the light curtains or light nets when not in use to avoid overheating and possible fire hazard.	Éteignez les barrières immatérielles ou les filets lumineux lorsqu'ils ne sont pas utilisés pour éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie possible.	Spegner le barriere fotoelettriche o le reti fotoelettriche quando non in uso per evitare il surriscaldamento e il possibile rischio di incendio.	Schakel lichtgordijnen of lichtnetten uit wanneer deze niet worden gebruikt om oververhitting en mogelijk brandgevaar te voorkomen.	Apague las cortinas de luz o las redes de luz cuando no estén en uso para evitar el sobrecalentamiento y un posible riesgo de incendio.	Vypněte světelné závěsy nebo světelné sítě, když je nepoužíváte, abyste zabránili přehřátí a možnému nebezpečí požáru.	Isključite svjetlosne zavjese ili svjetlosne mreže kada ih ne koristite kako biste spriječili pregrijavanje i moguću opasnost od požara.	Izklopite svetlobne zavese ali svetlobne mreže, ko jih ne uporabljate, da preprečite pregrevanje in morebitno nevarnost požara.	Használaton kívül kapcsolja ki a fényfüggönyöket vagy a világítóhálókat, hogy elkerülje a túlmelegedést és az esetleges tűzveszélyt.
Verwenden Sie Lichter mit eingebautem Überhitzungsschutz oder Timer-Funktion, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.	Use lights with built-in overheat protection or timer function to ensure safe use.	Utilisez des lumières avec protection intégrée contre la surchauffe ou fonction minuterie pour garantir une utilisation sûre.	Utilizza luci con protezione da surriscaldamento integrata o funzione timer per garantire un utilizzo sicuro.	Gebruik lampen met ingebouwde oververhittingsbeveiliging of timerfunctie om veilig gebruik te garanderen.	Utilice luces con protección contra sobrecalentamiento incorporada o función de temporizador para garantizar un uso seguro.	Používejte světla s vestavěnou ochranou proti přehřátí nebo funkcí časovače, abyste zajistili bezpečné používání.	Koristite svjetla s ugrađenom zaštitom od pregrijavanja ili funkcijom mjerača vremena kako biste osigurali sigurnu upotrebu.	Za varno uporabo uporabljajte luči z vgrajeno zaščito pred pregrevanjem ali funkcijo časovnika.	Használjon beépített túlmelegedés elleni védelemmel vagy időzítő funkcióval rendelkező lámpákat a biztonságos használat érdekében.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder von den Lichtervorhängen oder Lichternetzen fern, um Verletzungen oder Unfälle zu verhindern.	Keep children away from the light curtains or light nets to prevent injuries or accidents.	Éloignez les enfants des barrières immatérielles ou des filets lumineux pour éviter les blessures ou les accidents.	Tenere i bambini lontani dalle barriere fotoelettriche o dalle reti fotoelettriche per evitare lesioni o incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de lichtgordijnen of lichtnetten om letsel of ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados de las cortinas o redes de luz para evitar lesiones o accidentes.	Udržujte děti mimo dosah světelných závěsů nebo světelných sítí, abyste předešli zraněním nebo nehodám.	Držite djecu dalje od svjetlosnih zavjesa ili svjetlosnih mreža kako biste spriječili ozljede ili nezgode.	Otroke ne približujte svetlobnim zavesam ali svetlobnim mrežam, da preprečite poškodbe ali nesreče.	A sérülések és balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a fényfüggönyöktől vagy fénycsálótól.
Überprüfen Sie regelmäßig die Lichtervorhänge oder Lichternetze auf beschädigte Kabel, lose Verbindungen oder defekte Lampen und tauschen Sie diese bei Bedarf aus.	Regularly check the light curtains or light nets for damaged cables, loose connections or defective lamps and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement les barrières immatérielles ou les filets immatériels pour déceler des câbles endommagés, des connexions desserrées ou des lampes défectueuses et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente le barriere fotoelettriche o le reti fotoelettriche per individuare eventuali cavi danneggiati, collegamenti allentati o lampade difettose e sostituirle se necessario.	Controleer regelmatig de lichtgordijnen of lichtnetten op beschadigde kabels, losse verbindingen of defecte lampen en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente las cortinas o redes de luz en busca de cables dañados, conexiones sueltas o lámparas defectuosas y sustítuyalas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte světelné závory nebo světelné sítě, zda nemají poškozené kabely, uvolněné spoje nebo vadné žárovky a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte ima li na svjetlosnim zavjesama ili svjetlosnim mrežama oštećenih kabela, labavih spojeva ili neispravnih svjetiljki te ih po potrebi zamijenite.	Svetlobne zavese ali svetlobne mreže redno preverjajte glede poškodovanih kablov, ohlapnih povezav ali okvarjenih žarnic in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a fényfüggönyöket vagy a fénycsálót, hogy nincsenek-e sérült kábelek, laza csatlakozások vagy hibás lámpák, és szükség esetén cserélje ki azokat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.